



EXALTATION OF THE HOLY CROSS PARISH

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

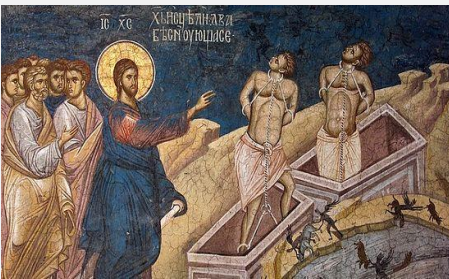


Парафія Воздвиження Чесного Хреста

УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

Парафія Воздвиження Чесного Хреста PARISH BULLETIN № 27, JULY 5, 2020 A.D. Парафія Воздвиження Чесного Хреста

5th Sunday after Pentecost
5 Нед по Зісланню Святого Духа



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

30 min before the Divine Liturgy *or* by appointment

HOLY COMMUNION:

for the sick, by appointment, any time

BAPTISM: by appointment

MARRIAGE: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made

FUNERAL: by appointment

CONTACT US

PRIEST: Rev. Andrii Malysh

Fr. Andriy's cell: 604-440-3860

pastor@crossparish.ca

ADDRESS: 13753 - 108th Avenue,

Surrey BC, V3T 2K6

E-MAIL: info@crossparish.ca

PHONE: 604-584-4421 (parish hall)

WEB: www.crossparish.ca

The Lord loves us so much and desires our healing that He will go places and do things that we can't expect. Today's Gospel reveals that He went into a Gentile area where no Jewish person would go and heal in a manner unexpected by everyone—whether they be Jewish, Gentile, or disciple. Our Lord had expelled demons before. When He did so with a little boy, the demons left by convulsing the boy so much that he almost died (see Mark 9:26). It was probably out of mercy for these two men that he heard the demons' request to enter the pigs. Hence, he cast the demons away not with great fanfare but with a single word, "Go!" The demons left, entered the pigs, and had them run into the water and be drowned.

This healing is astonishing for everyone—whether they be Jewish, Gentile, or disciple. Who is this who wielded such power in a gentle manner? Could He be the promised Messiah? The demoniacs and inhabitants of the town ask Jesus to leave. They couldn't handle the showing of such power and were too disconcerted to have Him stay. They preferred to remain in the state before all of this happened, a state of suffering and unbalance. Do I do the same? Do I find this contradiction in my own heart?

The Lord loves us so much and desires our healing that He will go places and do things that we can't expect. As the Lord heals all of us and each of us, let us ask Him for the grace and inner freedom to accept the change it will make in our lives (my life).

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Troparion, Tone 7: O Mother of God and Virgin,* we magnify Your glory,* we ask for Your help,* we venerate Your miracle-working icon.* You are the Mother of grace,* You are the hope of the world;* do not reject our prayers in our times of need,* and free us from all dangers.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Kontakion, Tone 4: My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 6: Our Mother, O Lady of Perpetual Help,* give us boldness in our cares, improvement in our sicknesses,* consolation amid our very sorrows, help in our battles.* Grant unity to Christians, zeal to ministers of the Church,* forgiveness to sinners, steadfastness to the righteous,* salvation to the dying,* beseech to grant cleansing and eternal glory to the souls in purgatory.

Prokeimenon (Tone 4) How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

A Reading from the Epistle of Saint Paul to the Romans (Rom 10:1-10)

Brothers and sisters, my heart’s desire and prayer to God for them is that they may be saved. I can testify that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they have not submitted to God’s righteousness. For Christ is the end of the law so that there may be righteousness for everyone who believes. Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that “the person who does these things will live by them.” But the righteousness that comes from faith says, “Do not say in your heart, ‘Who will ascend into heaven?’” (that is, to bring Christ down) “or ‘Who will descend into the abyss?’” (that is, to bring Christ

Тропар (глас 4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам.* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Тропар (глас 7): Богомати і Діво,* Твою славу величаємо,* Твоєї помочі благаємо,* Твою чудотворну ікону почитаємо.* Ти – Мати благодати,* Ти – надія світу,* нашими молитвами не погорди в наших нуждах,* і від усіх бід Ти нас звільни.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові

Кондак (глас 4): Спас і мій визволитель,* як Бог, із гробу воскресив землян від узів* і розбив брами адові* та воскрес на третій день, як Владика.

І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 6): Мати наша, Неустанна Помоче,* дай нам в турботах довір'я, в болях – полегшу,* в скорботах – потіху, в боротьбі – поміч.* Подай християнам з'єднання, церковним служителям – ревність,* грішникам – прощення, праведним – витривалість,* вмираючим – спасіння,* душам в чистилищі очищення і вічну славу випроси

Прокімен (глас 4): Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.

Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

До Римлян послання святого апостола Павла читання (Рим 10:1-10)

Браття і Сестри, маючи, згідно з даною нам благодаттю, різні дари: коли то дар пророцтва, виконуймо його мірою віри; хто має дар служіння, нехай служить; хто навчання, нехай навчає; хто напоумлення, нехай напоумляє. Хто дає – у простоті; хто головує – дбайливо; хто милосердиться – то з радістю. Любов нехай буде нелицемірна; ненавидівши зло, приставайте до добра. Любіть один одного братньою любов'ю. Пошаною один одного випереджайте. В ревності не будьте ліниві, духом горіть, Господеві служіть; веселі в надії, в горі терпеливі, в молитві витривалі; святих у потребах спомагайте і дбайте про гостинність. Благословляйте тих, що вас гонять; благословляйте, не проклинайте.

up from the dead). But what does it say? “The word is near you, on your lips and in your heart” (that is, the word of faith that we proclaim); because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved.

Alleluia (Tone 4):

Verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

Verse: You have loved justice and hated iniquity.

Gospel: (Matthew 8: 28-9:1)

At that time when Jesus came to the other side, to the country of the Gadarenes, two demoniacs coming out of the tombs met him. They were so fierce that no one could pass that way. Suddenly they shouted, “What have you to do with us, Son of God? Have you come here to torment us before the time?” Now a large herd of swine was feeding at some distance from them. The demons begged him, “If you cast us out, send us into the herd of swine.” And he said to them, “Go!” So they came out and entered the swine; and suddenly, the whole herd rushed down the steep bank into the sea and perished in the water. The swineherds ran off, and on going into the town, they told the whole story about what had happened to the demoniacs. Then the whole town came out to meet Jesus; and when they saw him, they begged him to leave their neighborhood. And after getting into a boat he crossed the sea and came to his own town.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens* praise Him in the highest. Alleluia! (3x).

I ASK EVERYONE TO TURN DAILY WORK INTO PRAYER

It is livestreamed every Saturday at 9 pm on Zhyve TV channels on Facebook and YouTube. In the previous programs, His Beatitude explained what to pray for; from now on, the Archbishop will reflect on the way of prayer - how to communicate with God?

Алилуя (глас 3):

Стих: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости.

Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Євангеліє: (Мт 8:28 – 9:1)

Одного разу, коли Ісус прибув на той бік, до землі Гадаринської, перестріли Його два біснுவаті, що вийшли з могильних печер, дуже люті, так що ніхто не міг переходити тією дорогою. І ось, вони стали кричати, говорячи: Що Тобі, Сину Божий, до нас? Прийшов Ти сюди передчасно нас мучити? А оподаль від них пасся гурт великий свиней. І просилися демони, кажучи: Коли виженеш нас, то пошли нас у той гурт свиней. А Він відповів їм: Ідїть. І вийшли вони, і пішли в гурт свиней. І ось кинувся з кручі до моря весь гурт, і потопився в воді. Пастухи ж повтікали; а коли прибули вони в місто, то про все розповіли, і про біснуватих. І ось, усе місто вийшло назустріч Ісусові. Як Його ж угледіли, то стали благати, щоб пішов Собі з їхнього краю! І, сівши до човна, Він переплинув, і до міста Свого прибув.

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алилуя (х3).

I ASK EVERYONE TO TURN DAILY WORK INTO PRAYER

His Beatitude Sviatoslav, following the Apostle Paul, urged Christians to pray incessantly. "Prayer is not just a single act or moment in our daily lives. The point is that prayer should be everything we think about and care for. Eastern Christian spirituality speaks of prayer as a state of the human heart and soul," said the Primate.

Just as a person prays with words and thoughts, he also should pray with his own actions. His Beatitude emphasized that work becomes prayer first of all when we turn to God: "Our work can be prayer only when we sacrifice it in the name of someone or something, because work is our effort."

When a Christian prays before work, he puts an eternal, supernatural meaning into it. In this case, a person, according to the Patriarch, will prove beneficial to other people. "The same should be done at the end of each work - to end it with a prayer," said His Beatitude.

In addition, our work can and should also be a moment of internal change for us.

“Therefore, I urge all of you to direct the prayerful state of your heart and soul into daily work and turn it into prayer. Then you will see that everything around you will become different, because by working with prayer and turning work into prayer, we give God space and opportunity to act, who is present in the Holy Spirit in our human activities,” said in conclusion the Father and Head of the UGCC.



Бути християнином означає бути членом церковної спільноти

Ми знаємо, що бути християнином означає бути членом спільноти. Християнин не є відокремленою чи закритою на собі особою, яка живе своїм приватним, глибоко-особистим життям. На жаль, в сучасному світі прийнято вважати, що релігія – це приватна справа, про яку не потрібно говорити у суспільстві чи згадувати у спілкуванні із людьми. Натомість правда про те, ким є християнин, показує, що всі ми спасаємося як члени Божого люду. Тому бути християнином означає бути членом спільноти.

Церква є зібранням різних людей

Церква як Божий народ є зібранням людей усіх культур, мов та частин світу. Грецьке слово Εκκλησία (Церква) означає «скликання». Тому кожного разу, коли ми молимося, навіть наодинці, ми повинні усвідомлювати єдність з церковною спільнотою, до якої належимо. Важливо себе запитати: «А до якої Церкви я себе зараховую; чи я знаю тих, з ким творю цю єдину спільноту?» Христос казав до своїх учнів: «Там де двоє або троє зберуться в Ім'я Моє, там і Я серед них» (Мт 18, 20). Отож звичним і дуже особливим природнім виявом змісту, суті і природи Церкви є спільне зібрання на молитву.

Ми говорили також і про те, що учителем справжньої молитви є Святий Дух, а виявом дії Святого Духа – єдність об'єднаної спільноти. Тому-то є так важливо сьогодні відчувати єдиного Духа, у Якому ми молимося, коли збираємося разом.

Літургія – служіння Бога людині

Спільна молитва Церкви має особливу силу, характер і значення. Зокрема тоді, коли ми збираємося на Божественну Літургію, яку також звано Службою Божою. Саме в цей момент ми немовби включаємося в дуже особливий і духовний динамізм. Божественна Літургія, або, як ми часто кажемо, Євхаристійне богослужіння, є ділом Божим. Відтак той, Хто нас збирає, Хто нас кличе, Хто молиться у нас, з нами і за нас є сам Ісус Христос. Служба Божа – це Його діло і Його

служіння, тому ми звемо цю молитву Службою Божою. Під час Літургії сам Син Божий сходить з небес до зібраних в Його ім'я, щоб їм послужити. І тому, **оскільки ми маємо багато особистих потреб, ран чи якихось нерозв'язаних питань, саме Божествена Літургія є найкращим моментом, щоб представити Богові все, що так нас непокоїть.** Іншими словами, це – найкращий момент, щоб дати можливість Богові мені послужити, начебто відповісти на той плач моєї душі через присутність на Божественній Літургії. Тому, навіть в період карантину, коли ми не могли збиратися на Літургію, ми відчували, що це неприродний стан для життя Христової Церкви. Звісно, можна витримати короткий період, подібно до того, як колись Церква жила в моменти переслідування. Але **природний спосіб бути Церквою означає перебувати разом на молитві під час Божественої Літургії.**

Announcements

✠ **NEW Happy Birthday** to Victor Sahaydak and those who celebrated their birthdays or anniversaries this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

✠ **NEW Summer Day Camp.** Children age 7-13 are welcome to take part of the Summer Day camp 8 - 10 July from 9.00 to 15:00. Registration is necessary. Please contact Klavdiya Beregovaya Sert klavdia.sert@gmail.com or 604-836-3074.

✠ **NEW Sunday Collections during the pandemic time:**

June 28: \$ 360

May God bless and reward you for your generosity & support!

✠ **NEW Donations.** Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or Sending them by mail. Send the donations to **502-5th Avenue, New Westminster, BC, V3L 1S2**



FUNDRAISER FOR HOLY CROSS PARISH



EXPRESS

LITURGICAL SCHEDULE, 5 - 12 July, 2020 A.D.

SUNDAY, JULY 5	DIVINE LITURGY (ENG)	09:00 AM
	DIVINE LITURGY (UKR)	11:00 AM
TUE-FR, JULY 7-10	Divine Liturgy (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM
SAT, JULY 11	Divine Liturgy VESPERS (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM 06:00 PM
	DIVINE LITURGY (ENG)	09:00 AM
SUNDAY, JULY 12	DIVINE LITURGY (UKR)	11:00 AM

SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE FOR July 2020

- SUNDAY, July 12:** 09:00am – DIVINE LITURGY (ENG)
11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)
- SUNDAY, July 19:** 09:00am – DIVINE LITURGY (ENG)
11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)
- SUNDAY, July 26:** 09:00am – DIVINE LITURGY (ENG)
11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)



Your story continues at...

Columbus Homes

AFFORDABLE HOMES FOR SENIORS IN THE GREATER VANCOUVER AREA

All inquiries: 604.439.2443

Email: cca@colchar.org

www.colchar.org

Serving Our Catholic Community Since 1908



Kearney
FUNERAL SERVICES

Our pre-need team is here to help.

Mike Garisto, pre-need counsellor:

604-312-9799